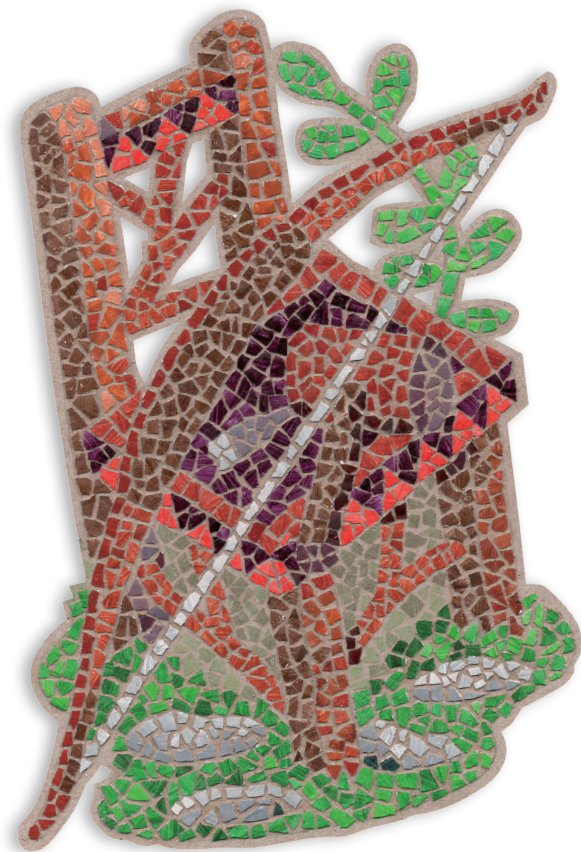


1 編輯室手記
編集室の一言
Letter from Editor



■ 原語詞典 Aboriginal Language Dictionary 原語辞書

瓦萊語
フライ語
Waray Language
Renante Tomas

原教評論
Aboriginal Education Criticism 原教評論

6 原住民族實驗教育—
向原住民族教育體系願景邁進

原住民族の実験教育
—原住民族教育システムの将来に向けて
Aboriginal Experimental Education:
Approaching the Vision of Aboriginal Education System
陳坤昇

8 原住民族實驗學校的務實與務虛

原住民族実験学校の実と虚
Pragmatic and Ideological Dimensions of Aboriginal
Education Experimental Schools
王雅萍

10 可以更好的教育

もっと良くなる教育
Education Systems Can be Better
比令·亞布

原教主題
Aboriginal Education Topic 原教トピック

■ 封面故事 Cover Story カバーストーリー

12 原住民族的
實驗教育

原住民族の実験教育
Aboriginal Experimental Education
陳枝烈



■ 原教前線 Frontier フロンティア

18 原住民族實驗教育政策推進作為

原住民族実験教育政策の推進とは
The Policy and Promotion of Aboriginal Experimental Education
邱乾國

22 紐西蘭毛利學校課綱
及其對我國民族教育之啟示

ニュージーランド・マオリ学校の教育要領が示す我が国の
民族教育へのヒント
Maori Curriculum in New Zealand and Its Implications for
Aboriginal Education in Taiwan
洪雯柔

26 台東縣原住民實驗教育
的核心定位與推動重點

台東県原住民実験教育の核心的定義と推進の要
The Position and Promotion of Aboriginal Experimental
Education in Taitung
劉鎮寧

30 從文化學做人—

談南王puyuma花環實驗小學課程
文化を学んで一人前に—
南王プユマ花輪実験小学校課程について
Learning To Be Human through Culture: The Courses of Nang
Wang Puyuma Wreath Experiment Elementary School
洪志彰



34 原住民族教育的想望與實踐之路—以屏東縣
泰武國小、地磨兒國小、排灣族學校為例

原住民族教育の希望と実践の道—屏東県泰武小学校、ティモ
ール小学校、パイワン族学校を例として
The Desires and Practices of Aboriginal Education in Taiwan
Pingtung County
伍麗華

38 地磨兒民族實驗小學的生命故事

ティモール民族実験小学校のライフストーリー
The Life Story of Timur Elementary school
陳惠美

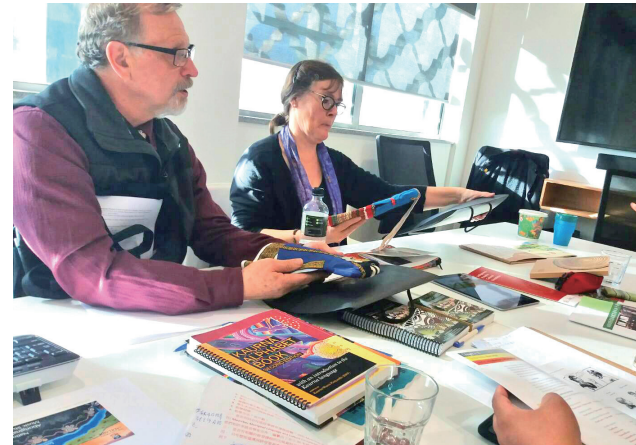
42 實驗教育不容易，
原住民族實驗教育更不容易

実験教育は難しく、原住民族実験教育はさらに難しい
Aboriginal Experimental Education Is Not Easier Than the General
Experimental Education
陳枝烈

■ 校園報導 Campus Report キャンパスレポート

44 從達觀到博屋瑪，我們做了…

達観からプウマへ、私たちがしたのは…
From Ta-Kuan Elementary School to P'uma Experiment
Elementary School
林志宏



- 48 P'uma—翻轉中的課室
P'uma—回り続ける教室
P'uma, Flip Education in the Classrooms
李惠珍
- 52 在博屋瑪看見民族教育的盼望
プウマから見る民族教育に対する切望
Seeing the Hope of Aboriginal Education in P'uma Experiment
Elementary School
林以撒
- 56 Vusam緣源圓—
以學校為本位之教材轉化與自主研發
Vusamの縁、源、円—学校本位の教材から自主開発へ
Vusam: School-based Transformation of Textbooks and Self-
Development
蕭德光
- 60 紐西蘭毛利教育的興起與台灣原住民族教育之反思
ニュージーランドのマオリ教育振興と台湾原住民族教育
についての内省
The Rising of Maori Education in New Zealand and
Introspection on Taiwanese Aboriginal Education
鐘文觀

新書書評
Recent Publications Review 新書書評

- 64 評Sustaining Language Use:
Perspectives on Community-Based
Language Development
永續語言使用：部落社區為本的語言發展觀點
書評『言語使用の持続：コミュニティを基礎とした言語発
展への観点』
On Sustaining Language Use:
Perspectives on Community-Based Language Development
李台元

原教視野
Aboriginal Education Horizon 原教からの視点

原語論壇 Aboriginal Languages Forum 原語フォーラム

- 68 虛詞：助詞的比較
虚詞：助詞の比較
Function Words: Particles
李台元

族語顯微鏡 Aboriginal Language Microscope
民族語クローズアップ

- 72 澳洲阿德萊德大學的族語復振經驗
オーストラリア・アデレード大学の民族言語復興の経験
The Experience of Aboriginal Language Revitalization in the
University of Adelaide, Australia
張裕龍

全球視野看民族 Global Scope for Ethnos

グローバルな視野で民族を見る

- 76 泰國的民族教育體制
タイの民族教育体制
Ethnic Education System in Thailand
葉川榮、黃婷鈺

認識愛努族

Knowing Ainu アイヌを知る

- 80 愛努語的世界
アイヌ語の世界
Language World of Ainu
丹菊逸治

原教報導

Aboriginal Education Report 原教レポート

原教會議 Aboriginal Education Conferences 原教會議

- 88 2017台灣原住民族政策之
回顧與前瞻學術研討會
台湾原住民族政策の回顧と将来性学術シンポジウム
2017 Conference of Retrospects and Prospects Aboriginal Policy
in Taiwan
楊政賢

- 90 2017第十屆台日原住民族研究論壇—
原住民族研究的大趨勢
2017年第10回原住民族研究フォーラム—
原住民族研究の主な趨勢
2017 10th Taiwan-Japan Forum on Aboriginal Studies:
Big Trend of Aboriginal Studies
陳昱菘

96 8-10月會議列表

8-10月會議リスト
List of Meetings Held Between August and October
編輯部